VOL. 3 제3호 HEBDOMADAIRE EN FRANÇAIS 매주 발행 프랑스가 읽는 프랑스어 SEMAINE DU 9 AU 15 NOVEMBRE 2026

Le Lucerna

프랑스어 주간지 VOL.3 상원의 한 주

LE JOURNAL DES APPRENANTS DE FRANÇAIS — LIRE LA VRAIE VIE, EN FRANÇAIS

LUNDI 9 NOVEMBRE : LE SÉNAT PREND LE RELAIS !

Le budget de la Sécurité sociale arrive au Sénat. Mercredi, le pays se souvient.

상원이 바통을 이어받다 11월 11일

디에프 박람회 3, 6면 참조

프랑스어 텍스트 한국어 해설 — 한국어 독자를 위한 판

POLITIQUE MÉMOIRE GASTRONOMIE LA UNE 추모와 박람회

Le Sénat débat, la France se souvient, Dieppe fait la fête

Par la rédaction du Lucerna Niveau de lecture : A2

Lundi 9 novembre, le Sénat ouvre la discussion sur le budget de la Sécurité sociale pour 2027. Le texte arrive dans la version du gouvernement : le 23 octobre, les députés avaient rejeté la partie « recettes » par 115 voix contre 1, et la partie « dépenses » n'avait pas été examinée.

Mercredi 11 novembre, la France s'arrête : c'est le jour de l'Armistice, jour férié. Dans chaque commune, une cérémonie a lieu devant le monument aux morts ; à Paris, le président ravive la flamme du Soldat inconnu, sous l'Arc de Triomphe.

Samedi 14 et dimanche 15 novembre, Dieppe fête la mer : la 56e Foire aux harengs et à la coquille Saint-Jacques. Sur les quais, les grills fument devant les restaurants, et la Confrérie du hareng défile en costume.

Entre les deux, la semaine continue : jeudi 12, les Bleus jouent en Italie et Paris Photo ouvre ; dimanche 15, la France reçoit la Turquie, et les Masters de Turin commencent. Une semaine en trois temps : débattre, se souvenir, fêter.

Trois rendez-vous, une seule semaine : le Sénat pour le débat, le 11 novembre pour la mémoire, Dieppe pour les saveurs. Suite en pages 3 et 6.

해설 — le Sénat 상원 · un débat 토론 · se souvenir 기억하다 · un hareng 청어 · une foire 박람회.

LES DATES 세 날짜

lun. 9 nov. – le Sénat ouvre la discussion

mer. 11 nov. – l'Armistice, jour férié

sam. 14 – dim. 15 nov. – la foire de Dieppe

À VOUS ! 당신 차례!

A2 **1.**
Lundi 9 novembre, le ___ ouvre la discussion sur le budget.

A2 **2.**
L'Armistice, c'est ___ 11 novembre.

A2 **3.**
À Dieppe, on fête les ___ et la coquille Saint-Jacques.

B1 **4.**
Le 23 octobre, les recettes ont été rejetées par ___ voix contre 1.

B1 **5.**
Sous l'Arc de Triomphe, on ravive la ___ du Soldat inconnu.

B1 **6.**
La foire aux harengs a lieu à ___.

CETTE SEMAINE

JOUR PAR JOUR

요일별로 보는 한 주 11월 9일~15일

lun. 9 Sénat : discussion générale

mar. 10 Sénat : suite des articles

mer. 11 Armistice · jour férié

jeu. 12 Bleus en Italie · Paris Photo

ven. 13 Paris Photo · cinéma

sam. 14 Dieppe · jour 1

dim. 15 Dieppe · Bleus · Turin

Le vote solennel du Sénat aura lieu la semaine suivante.
상원 본표결은 다음 주.

DANS CE NUMÉRO 목차

p.2 La semaine coupée en deux A2
p.3 Armistice et foire de Dieppe A2→B1
p.4 Masters, Turin et les Bleus B1
p.5 Paris Photo et le cinéma B1
p.6 Le budget au Sénat B2
p.7 Les phrases de la semaine A2→B2
p.8 Exercices et réponses tous

LE MOT DE LA SEMAINE

« prendre le relais »
succéder à quelqu'un, continuer son travail.

누군가의 뒤를 잇는 것, 그 일을 계속하는 것.



Paris, un matin de novembre : la ville débat, se souvient, et prépare déjà le week-end de Dieppe.
Eugène Atget (1857-1927), photographie, domaine public

LE BUDGET EN TROIS PHRASES

Le 23 octobre, l'Assemblée nationale a rejeté les recettes du budget de la Sécurité sociale, par 115 voix contre 1. Le texte part au Sénat dans sa version initiale.

Au moment où nous écrivons, le 2 novembre, le vote du mardi 3 novembre n'a pas encore eu lieu. Son résultat sera dans le VOL.5.

EN BREF 요약

MASTERS
Sinner, tenant du titre, a déclaré forfait, blessé au genou. Finales le 8 novembre : résultats dans le VOL.5.

BUDGET
Vote solennel mardi 3 novembre sur les recettes : résultat inconnu à la mise sous presse. (page 6)

PARIS PHOTO
Vernissage mercredi 11 novembre, sur invitation ; ouverture jeudi 12. (page 5)

QUIZ ÉCLAIR 퀵 퀴즈

1면을 읽고 정답을 고르세요 정답은 8면

A2 **7.**
La discussion au Sénat commence… A. lundi 9 · B. mercredi 11 · C. samedi 14

A2 **8.**
L'Armistice, c'est… A. lundi 9 · B. mercredi 11 · C. dimanche 15

A2 **9.**
La foire de Dieppe a lieu… A. à Paris · B. à Bordeaux · C. à Dieppe

A2 **10.**
France – Turquie, dimanche 15, c'est à… A. Bordeaux · B. Milan · C. Turin

Mercredi 11 novembre : la semaine coupée en deux

Par la rédaction Niveau de lecture : A2

Cette semaine est coupée en deux : lundi et mardi, on travaille et on débat ; mercredi 11 novembre, on s'arrête. C'est un jour férié au milieu de la semaine, et beaucoup de Français en profitent pour souffler, partir en famille ou visiter un musée.

Le matin du 11 novembre, les cérémonies commencent à 11 heures, devant les monuments aux morts. On dépose une gerbe, on écoute les noms des morts pour la France, on observe une minute de silence. Le bleuet, petite fleur bleue, est le symbole de ce jour : sa couleur rappelle l'uniforme des soldats de 1914.

L'après-midi, la vie reprend doucement : beaucoup de musées et de monuments restent ouverts ce jour férié, à Paris et ailleurs. C'est aussi le jour du vernissage de Paris Photo, au Grand Palais – mais sur invitation seulement. Le public, lui, entre jeudi 12.

Jeudi et vendredi, la semaine repart : Paris Photo, le cinéma du mercredi, les préparatifs du week-end. Et dimanche 15, deux rendez-vous : la foire de Dieppe, qui se termine, et les Bleus, qui reçoivent la Turquie à Bordeaux. Une semaine coupée, mais une semaine pleine.

Que lire quand la semaine est coupée en deux ? Un livre de photographies, par exemple : on regarde une image, on lit sa légende, on imagine l'histoire. Regarder une photo, c'est déjà lire – et Paris Photo en offre des centaines.

Bon mercredi férié à tous ! Que vous alliez à une cérémonie, à un musée ou simplement en promenade, cette semaine vous donne deux lundis : le 9 et le 12 novembre.

해설 — un jour férié 공휴일 · une gerbe 화환 · le silence 침묵 · un bleuet 수레국화 · un vernissage 프리뷰 · une légende 설명문.

LA SEMAINE EN CHIFFRES

Deux jours de travail, puis un jour férié, puis deux jours de travail, puis le week-end : la semaine du 9 au 15 novembre se lit comme une phrase avec une virgule au milieu. Le mercredi 11 novembre tombe en plein milieu – ni début, ni fin.

Depuis 1922, le 11 novembre est un jour férié en France. La flamme du Soldat inconnu brûle sous l'Arc de Triomphe depuis 1923, sans jamais s'éteindre. Cent ans de mémoire, et une flamme qui ne s'éteint pas.

참고 | une virgule 쉼표 · s'éteindre 꺼지다 · cent ans 100년.



L'automne, près d'Edo : les feuilles rouges annoncent les soirées de lecture et les promenades de novembre.
Utagawa Hiroshige (1797-1858), estampe, domaine public · LACMA

LE SAVIEZ-VOUS ?

Le 11 novembre est férié depuis 1922.

La flamme brûle depuis 1923.

Paris Photo ouvre jeudi 12.

ET VOUS ? 당신은요?

Et vous ? Racontez votre mercredi 11 novembre en deux phrases : cérémonie, musée, ou promenade ? Les meilleurs textes paraîtront dans le VOL.5 (page 7).

당신의 11월 11일을 이야기해 보세요. 프랑스어로 두 문장을 써서 보내세요.

DIRE LA DATE 날짜 말하기

11월 9일 월요일 요일과 날짜는 한 세트

lundi 9 novembre	월 9일 · 상원 개회
mardi 10 novembre	화 10일 · 상원 계속
mercredi 11 novembre	수 11일 · 정전 기념일
jeudi 12 novembre	목 12일 · 프랑스 원정 + 사진전
dimanche 15 novembre	일 15일 · 프랑스 홈 + 토리노

Exemples : Le mercredi 11 novembre, c'est l'Armistice. · Lundi 9 novembre, le Sénat ouvre la discussion. · Dimanche 15 novembre, les Bleus jouent à Bordeaux.

EXERCICES 2면 연습

정답은 8면 연습은 수준이 섞일 수 있어요, 번호로 찾으세요

A QUELLE DATE ?

날짜를 프랑스어로 완성하세요(요일과 숫자에 주의).

A2 11. 빈칸 채우기
L'Armistice a lieu ___ 11 novembre.

A2 12. 빈칸 채우기
La discussion au Sénat commence ___ 9 novembre.

A2 13. 빈칸 채우기
Paris Photo ouvre au public ___ 12 novembre.

A2 14. 빈칸 채우기
France – Turquie, c'est ___ 15 novembre.

B LE FUTUR PROCHE

aller + 부정사로 고쳐 쓰세요(근접 미래).

A2 15. 바꿔 쓰기
Lundi, le Sénat (ouvrir) la discussion. → ___

A2 16. 바꿔 쓰기
Jeudi, nous (visiter) Paris Photo. → ___

A2 17. 바꿔 쓰기
Tu (raconter) ton mercredi férié. → ___

B1 18. 바꿔 쓰기
À Dieppe, vous (goûter) des harengs. → ___

C COMPRÉHENSION

2면 기사를 읽고 정답을 고르세요.

A2 19.
Le 11 novembre, les cérémonies commencent à… A. 9 h · B. 10 h · C. 11 h

A2 20.
Le bleuet est le symbole… A. de Dieppe · B. du 11 novembre · C. du Sénat

A2 21.
Paris Photo ouvre au public… A. jeudi 12 · B. mercredi 11 · C. dimanche 15

D LES MOTS

A2 22–25. 짝짓기

22. une gerbe
23. une flamme
24. un musée
25. un vernissage

a. un bouquet de fleurs déposé en hommage
b. le feu qui brûle sans s'éteindre
c. le lieu où l'on regarde des œuvres
d. la première soirée d'une exposition

Le 11 novembre : se souvenir, puis faire la fête

Par la rédaction Niveau de lecture : A2 → B1

Le 11 novembre 1918, à 11 heures, les armes se sont tues. La Première Guerre mondiale était finie. Depuis, chaque 11 novembre, la France se souvient : c'est le jour de l'Armistice, un jour férié, un jour de silence et de mémoire.

Le matin, dans chaque commune, les gens se retrouvent devant le monument aux morts. On dépose une gerbe, on lit les noms des soldats morts pour la France, on observe une minute de silence. Depuis 2012, l'hommage concerne aussi tous les morts pour la France, dans toutes les guerres.

À Paris, la cérémonie nationale a lieu sous l'Arc de Triomphe. Le Soldat inconnu y repose depuis 1920, et sa flamme brûle depuis 1923, sans jamais s'éteindre. Le bleuet, fleur bleue, est devenu le symbole de ce jour : on le porte à la boutonnière, comme on porte le souvenir.

Et puis, la semaine continue, et samedi, la mémoire laisse la place à la fête : à Dieppe, en Normandie, c'est la 56e Foire aux harengs et à la coquille Saint-Jacques. Deux jours, samedi 14 et dimanche 15 novembre, sur les quais et dans la Grande Rue.

Le hareng, « poisson roi », et la coquille Saint-Jacques, emblème du port, sont les rois de la fête. Devant les restaurants, les grills fument ; dans les rues, la Confrérie du hareng et de la coquille Saint-Jacques défile en costume. Samedi matin, l'inauguration a lieu à 10 heures, au départ du pont Colbert, avec la Banda SP76.

L'entrée est libre, et la fête est populaire : on goûte, on écoute de la musique, on visite. Samedi après-midi, une visite guidée, « Les quatre ports », part de l'Office de tourisme à 14 heures.

해설 — se taire 침묵하다 • un soldat 병사 • une boutonnière 단추 구멍 • un grill 그릴 • défiler 행진하다 • libre 무료, 자유.

À VOUS ! 당신 차례!

참인가 거짓인가(Vrai / Faux).

A2 26. Vrai ou faux ?
L'Armistice a été signé le 11 novembre 1918.

A2 27. Vrai ou faux ?
La flamme du Soldat inconnu brûle depuis 1923.

A2 28. Vrai ou faux ?
Le 11 novembre est un jour de travail comme les autres.

B1 29. Vrai ou faux ?
La foire de Dieppe a lieu le 11 novembre.

B1 30. Vrai ou faux ?
Le hareng est le « poisson roi » de la foire.

gerbe / bleuet / quais / grills 로 채우세요.

B1 31.
On dépose une ___ devant le monument aux morts.

A2 32.
Le ___ est la fleur du 11 novembre.

A2 33.
La foire a lieu sur les ___ de Dieppe.

B1 34.
Devant les restaurants, les ___ fument.

문장을 고쳐 쓰세요(ne...jamais / ne...pas).

B1 35. 바꿔 쓰기
(jamais) La flamme s'éteint. →___

B1 36. 바꿔 쓰기
(pas) On oublie les morts pour la France. →___

B1 37. 바꿔 쓰기
(pas) La foire est à Paris. →___

DIEPPE 디에프 퀴즈

미니 드릴 • 디에프 퀴즈.

A2 38.
C'est la ___ édition de la foire de Dieppe.

B1 39.
L'inauguration a lieu ___ 14 novembre, à 10 heures.

A2 40.
L'inauguration part du ___ .

B1 41.
La coquille Saint-Jacques est… A. un poisson · B. l'emblème du port · C. un bateau

B1 42.
La visite « Les quatre ports » part à ___ .

A2 43.
L'entrée de la foire est ___.



Le chrysanthème, fleur du souvenir en France : on le pose sur les tombes, on ne l'offre jamais en cadeau.

Planche botanique, Flora de Filipinas (Blanco), XIXe siècle, domaine public

LES MOTS DU SOUVENIR

un mort – 사망자
une minute de silence – 침묵
un monument – 기념비
une cérémonie – 의식
se souvenir – 기억하다
un hareng – 청어
une coquille – 가리비
un port – 항구
un défilé – 행진
une visite guidée – 가이드 투어

ZOOM LES DATES EN CHIFFRES

1918 : l'Armistice. 1920 : le Soldat inconnu. 1922 : le jour férié. 1923 : la flamme. 2026 : la 56e foire de Dieppe.

정전 1918년, 무명 용사 1920년, 공휴일 1922년, 불꽃은 1923년부터. 디에프 박람회는 제56회.

DATES À RETENIR 날짜

mer. 11 nov. Armistice · cérémonies
jeu. 12 nov. Paris Photo ouvre
sam. 14 nov. Dieppe · inauguration 10 h
dim. 15 nov. Dieppe · jour 2

주의: 보졸레 누보는 11월 19일로 이번 주 범위 밖입니다.

POUR OU CONTRE ?

Un jour férié au milieu de la semaine : une bonne coupure, ou une semaine cassée ? Écrivez votre avis en deux phrases pour le courrier des lecteurs (page 7).

Le Masters est fini, Turin commence

Par la rédaction Niveau de lecture : B1

C'était le dernier grand tournoi de la saison : le Rolex Paris Masters, 41e édition, sur dur, en salle, à la Paris La Défense Arena de Nanterre. Le tableau comptait 56 joueurs ; les finales ont eu lieu dimanche 8 novembre, comme prévu, avec la finale du simple, la finale du double et la finale du simple en fauteuil.

Mais une absence a marqué le tournoi : Jannik Sinner, le tenant du titre, n'a pas joué. Blessé au genou, l'Italien a mis fin à sa saison le 6 octobre. Il ne jouera pas non plus les Masters de Turin : sa place ira au joueur suivant dans la course, arrêtée lundi 9 novembre.

Au moment où nous écrivons, le 2 novembre, les premiers matches venaient à peine de commencer : il est donc impossible de donner ici les résultats des finales. Ce numéro ne les invente pas – les résultats du week-end seront dans le VOL.5, avec le nom du vainqueur.

Dimanche 15 novembre, c'est Turin qui prend le relais : les Nitto ATP Finals réunissent les huit meilleurs joueurs de l'année, en deux groupes de quatre. Les matches de groupe se jouent du 15 au 20 novembre, les demi-finales samedi 21, les finales dimanche 22. Trois joueurs étaient déjà qualifiés le 19 octobre : Alexander Zverev, Carlos Alcaraz et Ben Shelton.

Et le football ? Pas de Ligue 1 ce week-end : c'est la trêve internationale, et la 11e journée se jouera les 21 et 22 novembre. À la place, les Bleus jouent deux fois : jeudi 12 novembre en Italie, à Milan, puis dimanche 15 à Bordeaux, contre la Turquie, à 20 h 45. En tête du groupe A1 avec 10 points après quatre matches, la France peut valider sa place en quarts de finale.

해설 — un forfait 기권 • le tenant du titre 전년도 우승자 • la course 경쟁(포인트제) • valider 확정하다 • la trêve 휴식기 • un sélectionneur 감독.

À VOUS ! 당신 차례!

4면 기사를 읽고 정답을 고르세요.

B1 44.
Les finales du Masters ont eu lieu… A. samedi 7 · B. dimanche 8 · C. lundi 9

B1 45.
Sinner n'a pas joué parce qu'il est… A. blessé au genou · B. en vacances · C. à Turin

B1 46.
Les Masters de Turin commencent… A. le 9 nov. · B. le 12 nov. · C. le 15 nov.

B1 47.
France – Turquie, c'est… A. à Milan · B. à Bordeaux · C. à Nanterre

B1 48.
La 11e journée de Ligue 1, c'est… A. les 21–22 nov. · B. le 15 nov. · C. le 9 nov.

테니스와 축구 단어를 뜻과 연결하세요.

B1 49–52. 짝짓기

49. un forfait
50. un tableau
51. un groupe
52. la trêve

a. ne pas jouer, à cause d'une blessure
b. la liste des matches d'un tournoi
c. quatre joueurs qui se rencontrent
d. la pause entre deux séries de matches

비교급(plus / moins)으로 문장을 완성하세요.

B1 53.
En salle, la balle va ___ (vite) qu'en plein air.

B1 54.
Turin est ___ (grand) qu'un petit tournoi.

B1 55.
La trêve est ___ (longue) que la saison. (moins)

LA TRÊVE INTERNATIONALE

La trêve internationale, c'est le moment où les clubs s'arrêtent et où les sélections jouent. Pour les lecteurs de français, c'est une leçon gratuite : les mêmes phrases reviennent – « il frappe ! », « c'est le but ! » – et les noms des villes deviennent familiers.

Jeudi 12, à Milan, puis dimanche 15, à Bordeaux : deux soirs, deux matches, et une qualification à valider. Le sélectionneur devait dévoiler sa liste vendredi 6 novembre, à 18 heures.

참고 | un choc 빅매치 • familier 친숙한.

LE DÉBAT 토론

Turin sans Sinner : un tournoi plus ouvert, ou un tournoi moins beau ? Discutez en classe : deux phrases pour, deux phrases contre.

LES PHRASES DU COMMENTATEUR

« Allez ! » – 힘내! · « Quelle action ! » – 멋진 플레이!

« Il marque ! » – 골! · « C'est gagné ! » – 이겼다!

LES CHIFFRES DU SPORT

41e édition du Masters en 2026. 56 joueurs au tableau. 8 joueurs à Turin, en deux groupes de quatre. 10 points pour la France après quatre matches de Ligue des nations.

마스터스 결승 결과는 마감 시점에 미상. VOL.5 참조.

LES MOTS DU TENNIS 단어

le tennis – 테니스
une balle – 공
un set – 세트
un match – 경기
un point – 포인트
la finale – 결승
un adversaire – 상대
un titre – 타이틀

À SUIVRE 계속

Les résultats du Masters de Paris seront dans le VOL.5 : le nom du vainqueur, les finalistes, et la liste complète des huit joueurs de Turin.

MICRO-DRILLS 미니 드릴

forfait / finale / groupes / trêve / Bordeaux / Milan 으로 채우세요.

B1 56.
Sinner a déclaré ___ : blessé, il n'a pas joué.

B1 57.
La ___ du simple a eu lieu dimanche 8.

B1 58.
À Turin, huit joueurs, en deux ___ de quatre.

B1 59.
Pas de Ligue 1 : c'est la ___ internationale.

B1 60.
France – Turquie, dimanche 15, à ___.

A2 61.
Italie – France, jeudi 12, à ___.

LE DÉBAT 토론

Une finale qu'on ne connaît pas d'avance : plus excitante ou plus frustrante ? La question reste posée pour Turin.
결승 진출자를 미리 모르는 것, 설레나요 답답한가요? 찬성 2문장, 반대 2문장.

Paris Photo : deux cents ans de photographie

Par la rédaction Niveau de lecture : B1

Du jeudi 12 au dimanche 15 novembre, le Grand Palais devient une immense galerie : c'est la 29e édition de Paris Photo, le salon de la photographie. Cette année est spéciale : on y fête les 200 ans de la photographie, née en 1826. Des galeries et des éditeurs de 38 pays montrent des tirages, des livres et des installations.

Au programme : « Révéler », une exposition tirée de la collection de photographie du Centre Pompidou, et « Elles × Paris Photo », qui met en avant les femmes photographes. Partout, des conversations avec des photographes, des livres à feuilleter, des séances de signatures dans les allées.

Pratique : le salon ouvre de 13 heures à 20 heures, 19 heures dimanche. Le billet coûte 36 euros en semaine, 41 euros le week-end, en ligne seulement ; le billet du soir et le tarif étudiant coûtent 26 euros. Le vernissage, mercredi 11 novembre, est réservé aux invités – le public entre jeudi.

Pourquoi ce salon plaît-il aux jeunes ? Parce qu'on n'y reste pas assis : on regarde, on compare, on discute. Pour un apprenant de français, c'est idéal : chaque photo a une légende à lire, chaque galerie une histoire à demander. Et le mercredi 11 novembre, jour férié, le cinéma propose aussi ses nouveautés : « Il faut brûler Maman », la comédie d'Albert Dupontel, « Scrooge », avec Johnny Depp, et un film de braquage de David Leitch. En revanche, « Kaamelott » ne sort pas : le film est repoussé au 10 mars 2027.

해설 — un tirage 인화 • une galerie 갤러리 • feuilleter 넘겨보다 • une installation 설치 작품 • un braquage 강도(영화 장르) • repousser 연기하다.

À VOUS ! 당신 차례!

5면 기사를 읽고 정답을 고르세요.

B1 62.
Paris Photo 2026, c'est la… A. 15e édition · B. 29e édition · C. 56e édition

B1 63.
La photographie est née en… A. 1826 · B. 1926 · C. 2026

B1 64.
Le salon ouvre au public… A. mercredi 11 · B. mardi 10 · C. jeudi 12

B1 65.
Le billet du soir coûte… A. 36 € · B. 26 € · C. 41 €

B1 66.
« Kaamelott » sort… A. le 10 mars 2027 · B. le 11 novembre · C. le 12 novembre

Grand Palais / légende / vernissage / photographes / Depp / mercredi 로 채우세요.

B1 67.
Paris Photo a lieu au ___.

B1 68.
Chaque photo a une ___ à lire.

B1 69.
Le ___ est réservé aux invités.

B1 70.
« Elles × Paris Photo » met en avant les femmes ___.

B1 71.
« Scrooge », c'est avec Johnny ___.

A2 72.
Les nouveautés cinéma sortent le ___ 11 novembre.

사진 단어를 뜻과 연결하세요.

B1 73–76. 짝짓기

73. un tirage
74. une galerie
75. un vernissage
76. une légende

a. une photographie imprimée sur papier
b. le lieu où l'on expose des œuvres
c. la première soirée d'une exposition
d. le petit texte sous une image

대화를 완성하세요(사진 박람회 개막).

B1 77.
– Tu vas à Paris Photo quand ? – ___, le premier jour.

B1 78.
– Tu as pris ___ ? – Oui, pour toi et moi.

Regarder une photo, c'est déjà lire. Chaque photo a une légende à lire, chaque galerie une histoire à demander. Et le soir, on peut aussi aller au cinéma : le mercredi 11 novembre est un jour de sorties, comme un samedi.

REGARDER UNE PHOTO

« Une photo vaut mille mots. » – dit-on. Et vous, quelle photo raconterait votre semaine ?

사진 한 장이 천 마디 말보다 낫나요? 당신의 한 주를 말해 줄 사진은?

OÙ SORTIR CETTE SEMAINE

Mercredi 11 : vernissage de Paris Photo (invités) + cinéma. Jeudi 12 – dimanche 15 : Paris Photo, de 13 h à 20 h (19 h dimanche). Samedi 14 – dimanche 15 : la foire de Dieppe.

박람회, 영화, 디에프––한 주에 세 번의 외출.

MOTS DE LA PHOTO 단어

une photo – 사진
un photographe – 사진가
une exposition – 전시회
un salon – 박람회
regarder – 보다
un livre photo – 사진집
une œuvre – 작품
le public – 관객

LE CINÉMA DU MERCREDI 영화

Mercredi 11 novembre, jour férié : « Il faut brûler Maman » (Albert Dupontel), « Scrooge » (Ti West, avec Johnny Depp), un film de braquage (David Leitch), et la ressortie de « Dune ». « Kaamelott » est repoussé au 10 mars 2027.

신작은 11월 11일 수요일 개봉. 『카멜롯』은 2027년 3월 10일로 연기.

LE DÉBAT 토론

Une photo vaut-elle mille mots ? Discutez en classe : deux phrases pour, deux phrases contre. Et vous, quelle photo raconterait votre semaine ?

사진 한 장이 천 마디 말보다 낫나요? 당신의 한 주를 말해 줄 사진은?

Au Sénat, cette semaine : le budget de la Sécu

Par la rédaction Niveau de lecture : B2

Cette semaine, le Sénat examine le projet de loi de financement de la Sécurité sociale pour 2027. La discussion générale s'ouvre lundi 9 novembre ; ensuite, les sénateurs discutent les articles, un par un. Le texte qu'ils examinent est celui du gouvernement, dans sa version initiale.

Pourquoi la version initiale ? Parce que le 23 octobre, l'Assemblée nationale a rejeté la partie « recettes » du texte, par 115 voix contre 1. Le rejet a arrêté l'examen : la partie « dépenses » n'a jamais été débattue par les députés. La commission des affaires sociales du Sénat a préparé son rapport le mercredi 4 novembre.

Attention, lecteurs : ce numéro corrige son propre calendrier. La semaine dernière, nous avions annoncé des votes par mission, du 3 au 6 novembre. Ce calendrier n'a pas eu lieu : le vote solennel est prévu mardi 3 novembre, sur la première partie du budget de l'État, celle des recettes.

La règle est simple : si la première partie est rejetée, les amendements votés en séance tombent, et c'est le texte initial du gouvernement qui part au Sénat. C'est ce qui s'était passé l'an dernier, avec un rejet par 404 voix contre 1. Pour la Sécu, le Parlement dispose de cinquante jours, jusqu'au 26 novembre ; ensuite, une commission mixte paritaire cherchera un texte commun.

해설 — un projet de loi 법안 • les recettes 세입 • les dépenses 세출 • une commission 위원회 • une navette 양원 간 왕복 • paritaire 동수.

LE CALENDRIER 달력(결과 없음)

Programme prévu, susceptible de changer — ne pas confondre avec des résultats.

23 oct.	Rejet 115–1 des recettes de la Sécu
3 nov.	Vote solennel : recettes du budget
4 nov.	Commission du Sénat : rapport
9 nov.	Discussion générale au Sénat

Source : ordre du jour du Sénat ; NosParlementaires.
예정 달력. 11월 3일 결과는 아직 미상.

LIRE LE CALENDRIER 달력

위 달력을 읽고 정답을 고르세요.

B2 79.
Le 23 octobre, les recettes ont été… A. adoptées · B. rejetées · C. reportées

B2 80.
Mardi 3 novembre, on vote… A. les dépenses · B. les recettes · C. les deux

B2 81.
La commission du Sénat a préparé son rapport le… A. 9 nov. · B. 4 nov. · C. 23 oct.

B2 82.
La discussion générale s'ouvre le… A. 9 nov. · B. 3 nov. · C. 26 nov.

B1 83.
Le Sénat examine… A. le texte des députés · B. un texte neuf · C. le texte du gouvernement

B1 84.
Le Parlement a cinquante jours, jusqu'au… A. 9 nov. · B. 26 nov. · C. 18 déc.

LES MOTS 단어

B2 85–88. 짝짓기

85. un sénateur
86. rejeter
87. un vote
88. une commission

a. un élu du Sénat
b. dire non à un texte
c. la décision ensemble
d. le groupe qui prépare

EXPRIMER UNE OPINION

À mon avis, … · Selon les chiffres, … · D'après le calendrier, … Trois portes pour commencer une phrase d'opinion — et une règle : on distingue le programme prévu et le résultat connu.

LES PHRASES DES JOURNAUX

« Le texte part au Sénat. » — 법안은 상원으로.

« Ce calendrier peut encore bouger. » — 달력은 아직 바뀔 수 있다.

« Les résultats ne sont pas connus. » — 결과는 아직 미상.

IL EST PRÉVU QUE + SUBJONCTIF

Après « il est prévu que », le verbe passe au subjonctif : examiner → examine, voter→vote, changer → change. C'est la forme des journaux quand le programme est prévu mais pas encore réalisé.

참고 | prévu 예정 • réaliser 실행하다.

LE COMPARATIF EN POLITIQUE

비교급으로 문장을 완성하세요.

B1 89.
Un débat au Sénat est ___ (long) qu'un concert.

B2 90.
Le budget est ___ (simple) qu'un calendrier. (moins)

B2 91.
Le budget de la Sécu est ___ (important) que le budget de l'État. (aussi)

MICRO-DRILLS 미니 드릴

examine / ont rejeté / part / peut / connus 로 채우세요.

B2 92.
Cette semaine, le Sénat ___ le budget de la Sécu.

B2 93.
Le 23 octobre, les députés ___ les recettes du texte.

B2 94.
Le texte ___ au Sénat.

B1 95.
Le calendrier ___ encore bouger.

B1 96.
Les résultats du 3 novembre ne sont pas encore ___.

TROIS DATES POUR COMPRENDRE

23 oct. — rejet 115–1 des recettes de la Sécu.

3 nov. — vote solennel sur les recettes.

9 nov. — le Sénat ouvre la discussion.

LE DÉBAT 토론

Faut-il annoncer un programme avant les résultats ? Discutez en classe : deux phrases pour, deux phrases contre — en distinguant « prévu » et « décidé ».

토론 | 결과 전에 일정을 발표하는 것? prévu(예정)와 décidé(결정)를 구분하세요.

LANGUE EN MAIN 언어

NIVEAU A2 기초

LE FUTUR PROCHE

aller + infinitif : « Le Sénat va ouvrir la discussion lundi. » « Nous allons visiter Paris Photo jeudi. » Pour parler d'un futur tout proche, c'est la forme la plus simple.

LE PASSÉ COMPOSÉ

« Le 11 novembre 1918, à 11 heures, les armes se sont tues. » Avec être ou avoir + participe passé : se taire →se sont tues. Le passé composé raconte ce qui est fini. (page 3)

LA PHRASE EXEMPLE

« Lundi 9 novembre, le Sénat ouvre la discussion sur le budget de la Sécurité sociale pour 2027. » – la phrase du lundi, à dire le matin. (page 1)

NIVEAU B1 중급

LE PASSÉ COMPOSÉ, ENCORE

« La flamme du Soldat inconnu brûle sous l'Arc de Triomphe depuis 1923, sans jamais s'éteindre. » Depuis + présent : une action qui dure encore. Le passé composé, lui, ferme l'action : « les armes se sont tues ». (pages 2 et 3)

LE COMPARATIF

plus / moins / aussi + adjectif (+ que) : « Une finale qu'on ne connaît pas d'avance : plus excitante ou plus frustrante ? » – deux comparatifs opposés par ou ; bon devient meilleur, jamais « plus bon ».

LA PHRASE EXEMPLE

« Une finale qu'on ne connaît pas d'avance : plus excitante ou plus frustrante ? » – le comparatif du débat sportif (page 4).

NIVEAU B2 고급

IL EST PRÉVU QUE + SUBJONCTIF

« Il est prévu que le Sénat examine le budget lundi. » Après « il est prévu que », le verbe passe au subjonctif : examiner →examine, voter →vote, changer → change. (page 6)

SI + CONDITIONNEL

« Si la première partie est rejetée, les amendements votés en séance tombent. » Si + présent, puis présent ou futur : la règle du budget, en une phrase. Pour l'hypothèse, on passe au conditionnel : si j'étais libre, j'irais à Dieppe.

LA PHRASE EXEMPLE

« Le texte part au Sénat. » – la phrase courte des journaux, à retenir telle quelle.

BOÎTE À OUTILS 도구 상자

Trois phrases à garder dans la poche, une pour chaque niveau :

A2 – « Lundi 9 novembre, le Sénat ouvre la discussion sur le budget de la Sécurité sociale pour 2027. »

B1 – « Une finale qu'on ne connaît pas d'avance : plus excitante ou plus frustrante ? »

B2 – « Le texte part au Sénat. »

Gardez aussi le réflexe du journal : chaque phrase de la semaine vient d'un article de ce numéro. Relisez l'article, la phrase devient facile.

도구 상자 | 주머니 문장 3개, 수준별로 1개씩. 모두 이번 호에서 나왔습니다——기사를 다시 읽는 것이 가장 효과적입니다.

LES PHRASES DE LA SEMAINE 이번 주의 문장

« Lundi 9 novembre, le Sénat ouvre la discussion sur le budget de la Sécurité sociale pour 2027. » (page 1)

문법 | ouvrir: 열다(동사 형태).

A2 97.
Lundi, le Sénat ___ (ouvrir) la discussion.

« Le 11 novembre 1918, à 11 heures, les armes se sont tues. » (page 3)

문법 | se taire: 재귀동사, 침묵하다(과거분사 일치).

B1 98.
En 1918, les armes se sont ___ (taire).

« La flamme du Soldat inconnu brûle sous l'Arc de Triomphe depuis 1923, sans jamais s'éteindre. » (page 2)

문법 | depuis + 현재: ~부터(계속됨).

B1 99.
La flamme ___ (brûler) depuis 1923.

« Une semaine en trois temps : débattre, se souvenir, fêter. » (page 1)

문법 | trois temps: 세 가지 시간(열거).

A2 100.
Trois temps : débattre, se souvenir et ___.

« Le hareng, « poisson roi », et la coquille Saint-Jacques, emblème du port, sont les rois de la fête. » (page 3)

문법 | emblème: 상징(동격).

A2 101.
Le hareng est le « poisson ___ ».

« Ce numéro ne les invente pas – les résultats du week-end seront dans le VOL.5, avec le nom du vainqueur. » (page 4)

문법 | futur simple: 단순 미래(seront).

B2 102.
Les résultats ___ (être) dans le VOL.5.

« Regarder une photo, c'est déjà lire – et Paris Photo en offre des centaines. » (page 2)

문법 | c'est déjà: 이미 ~이다(강조).

문법 포인트 + 미니 연습 정답은 8면

A2 103.
Regarder une photo, c'est déjà ___.

« Le texte qu'ils examinent est celui du gouvernement, dans sa version initiale. » (page 6)

문법 | celui du: ~의 것(대명사).

B2 104.
Le texte est celui du ___.

CLINIQUE DES ERREURS

각 문장에 오류가 하나 있습니다. 찾아서 고치세요.

A2 105. 고치기
✗« La flamme s'éteint jamais. »

B1 106. 고치기
✗« Les sénateurs examine le texte lundi. »

B2 107. 고치기
✗« Il est prévu que le Sénat examines le texte. »

B1 108. 고치기
✗« La foire a lieu samedi 15 novembre. »

LE COURRIER DES LECTEURS 독자 편지

« Mon mercredi 11 novembre : le matin, j'ai regardé la cérémonie à la télévision ; l'après-midi, j'ai marché jusqu'au monument aux morts et j'ai lu vingt pages. » – Exemple de la rédaction (ce texte n'est pas une lettre de lecteur).

샤오모의 해설 | 편집부 예문: 과거형 서술이 안정적이다. 이틀을 잇는 세미콜론은 따라 할 만하다. 다음 호는 실제 투고를 평한다.

Note de la rédaction : aucun texte du VOL.3 n'était arrivé au moment de mettre sous presse. Le VOL.5 reprendra la promesse.

편집부 알림: 마감 시점에 VOL.3 투고가 도착하지 않았다. VOL.5에서 실제 투고 평론 약속을 지킨다.

LA SEMAINE PROCHAINE 다음 주 VOL.5

Mercredi 18 novembre : le vote solennel du Sénat est prévu. Jeudi 19 novembre : le beaujolais nouveau arrive. Dimanche 22 novembre : les finales de Turin. Les résultats du Masters, et vos lettres, enfin !

다음 주: 상원 본표결, 11월 19일 보졸레 누보, 토리노 결승. 그리고 마스터스 결과와 여러분의 편지!

EXERCICES & RÉPONSES　연습 문제와 정답

Le Lucerna
종합 평가 ÉVALUATION　정답은 이 페이지 하단

A　TEXTE À TROUS　빈칸

Théo a dix-sept ans. Le (109)__ 9 novembre, il se lève tôt : le Sénat ouvre la discussion. Avec sa classe, il va à (110)__ pour la cérémonie du 11 novembre. « Les (111)__ du Masters seront dans le VOL.5 », dit son professeur. Le soir, Théo raconte : « À Dieppe, on a (112)__ des harengs, un régal ! » Paris Photo (113)__ au Grand Palais. Théo a (114)__ les photos. Les Bleus (115)__ dimanche, et il l'(116)__ dans son cahier.

선택지:

109. A. lundi ・ B. samedi ・ C. dimanche

110. A. Paris ・ B. Dieppe ・ C. Turin

111. A. résultats ・ B. finalistes ・ C. spectateurs

112. A. acheté ・ B. goûté ・ C. vendu

113. A. tient ・ B. tiennent ・ C. se tient

114. A. aimé ・ B. aimée ・ C. aimer

115. A. joue ・ B. jouent ・ C. jouer

116. A. écrit ・ B. écrivent ・ C. écris

B　CHOIX MULTIPLE　MCQ

A2　117.
La discussion au Sénat commence… A. dimanche 8 · B. lundi 9 · C. mercredi 11

A2　118.
Le 11 novembre, on dépose… A. une gerbe · B. un billet · C. un ballon

B1　119.
Le Soldat inconnu repose… A. à Dieppe · B. sous l'Arc de Triomphe · C. à Turin

B2　120.
Si j'étais libre dimanche, j'__ à Dieppe. A. irai · B. irais · C. vais

B2　121.
À mon avis, ce programme __ très riche. A. semble · B. sembler · C. semblant

B1　122.
Dimanche, la France __ la Turquie à Bordeaux. A. reçoivent · B. reçoit · C. recevoir

A2　123.
Paris Photo, c'est… A. un salon de photographie · B. un match · C. une foire aux harengs

B1　124.
Le beaujolais nouveau arrive… A. le 11 nov. · B. le 15 nov. · C. le 19 nov.

C　LECTURE　읽기

Samedi matin, la famille Martin prend le train pour Dieppe. Samedi 14 novembre, à 10 heures, ils assistent à l'inauguration au pont Colbert, avec la Banda SP76. L'après-midi, ils goûtent des harengs grillés et ils visitent les quais. Dimanche 15, ils rentrent à Paris et ils regardent les Bleus à la télévision. « Mémoire le mercredi, saveurs le week-end ! » dit Monsieur Martin. Le soir, les enfants dorment tôt : lundi, c'est l'école.

A2　125.
L'inauguration a lieu à… A. 9 h · B. 11 h · C. 10 h

A2　126.
La famille goûte… A. des harengs grillés · B. des bonbons · C. des gâteaux

B1　127.
Dimanche, la famille… A. reste à Dieppe · B. rentre et regarde les Bleus · C. va à Turin

B1　128.
Dimanche soir, les enfants dorment tôt parce que… A. lundi, c'est l'école · B. il pleut · C. ils sont malades

B2　129.
Lundi, les enfants… A. retournent à l'école · B. restent à Dieppe · C. vont au Sénat

D　PHRASES　문장

A2　130.
Futur proche : « Le Sénat ouvre la discussion lundi. » →__

B2　131.
Hypothèse : « Si tu (venir) samedi, tu verrais la foire. »

B1　132.
Passé composé : « Il (goûter) les harengs à Dieppe. »

B2　133.
Opinion : « __ moi, la semaine est bien remplie. »

B1　134.
Subjonctif : « Il est prévu que le Sénat (examiner) le texte lundi. » →__

E　TRADUCTION　번역

B2　135.
프로그램표를 읽으면 프랑스를 이해한다.

A2　136.
형보다 빨리 달린다.

B1　137.
11월9 일부터 휴가 중이다.

B1　138.
오늘 밤 짐을 쌀 것이다.

B2　139.
결과는 아직 모른다.

F　LES MOTS　단어

B1　140–144.　짝짓기

140. un sénateur
141. une gerbe
142. un tirage
143. une foire
144. un bleuet

a. un élu du Sénat
b. un bouquet déposé en hommage
c. une photographie imprimée
d. une grande fête populaire
e. la petite fleur bleue du 11 novembre

G　DIALOGUE　대화

– Bonjour madame, c'est la foire de Dieppe ? – Oui ! – Pour (145)__, le 14 novembre : je veux des (146)__ pour ma famille. – Goûtez celui-ci ! Vous voulez les (147)__ au grill ? – Oui, donnez-moi votre (148)__. – Voilà. Bon (149)__ ! – Merci !

H　ÉCRITURE　작문

Écrivez un petit texte (80 à 100 mots) : « Mon mercredi 11 novembre ». Racontez : une cérémonie, un musée, une promenade. Les meilleurs textes paraîtront dans le VOL.5 (page 7, « Le courrier des lecteurs »).

프랑스어로 80~100단어를 쓰세요: 나의 11월 11일 수요일. 의식, 박물관, 산책 중 하나를 묘사하세요.

MODÈLE　모범

Mercredi 11 novembre, je me suis levé tôt : c'était un jour férié, mais un jour de mémoire. Le matin, j'ai regardé la cérémonie à la télévision : la flamme, la gerbe, la minute de silence. L'après-midi, nous avons marché jusqu'au monument aux morts de notre ville et nous avons lu les noms gravés dans la pierre. Le soir, nous avons mangé une soupe et j'ai lu vingt pages de mon roman français. Jeudi, je suis retourné à l'école avec une photo de Paris Photo dans la tête. C'était une semaine coupée en deux, mais une semaine pleine.

RÉPONSES　전 정답과 짧은 해설(1~8면)

— 제 1 면 —

1. Sénat ・ 2. mercredi ・ 3. harengs (청어 박람회) ・ 4. 115 (115대 1로 부결) ・ 5. flamme (영원한 불꽃) ・ 6. Dieppe (박람회는 디에프에서) ・ 7. A (상원은 월요일에 개회) ・ 8. B (추모의 날, 수요일) ・ 9. C (박람회는 디에프에서) ・ 10. A (프랑스 대 튀르키예는 보르도에서) 리노는 15일 개막) ・ 47. B (프랑스 대 튀르키예는 보르도에서) ・ 48. A ・ 49. a ・ 50. b ・ 51. c ・ 52. d ・ 53. plus vite (실내에서는 공이 빠르다) ・ 54. plus grand (토리노가 더 크다) ・ 55. moins longue (휴식기가 더 짧다) ・ 56. forfait (부상으로 기권) ・ 57. finale (단식 결승은 일요일) ・ 58. groupes (4명씩 2개 조) ・ 59. trêve (A매치 휴식기) ・ 60. Bordeaux (보르도는 홈) ・ 61. Milan (밀라노는 원정)

— 제 2 면 —

11. mercredi ・ 12. lundi (월요일 9일) ・ 13. jeudi (목요일 12일) ・ 14. dimanche (일요일 15일) ・ 15. Le Sénat va ouvrir la discussion lundi. (aller + 부정사) ・ 16. Nous allons visiter Paris Photo jeudi. ・ 17. Tu vas raconter ton mercredi férié. (tu → vas) ・ 18. Vous allez goûter des harengs à Dieppe. ・ 19. C (의식은 11시에 시작) ・ 20. B (수레국화 = 추모의 날) ・ 21. A (사진전은 목요일 개막) ・ 22. a (gerbe = 화환 ・ a) ・ 23. b ・ 24. c ・ 25. d

— 제 3 면 —

26. Vrai (정전 1918년) ・ 27. Vrai ・ 28. Faux (11월 11일은 공휴일) ・ 29. Faux ・ 30. Vrai (청어가 왕) ・ 31. gerbe (화환을 바치다) ・ 32. bleuet (추모의 꽃) ・ 33. quais (박람회는 부두에서) ・ 34. grills (연기 나는 그릴) ・ 35. La flamme ne s'éteint jamais. ・ 36. On n'oublie pas les morts pour la France. ・ 37. La foire n'est pas à Paris. ・ 38. 56e (제56회) ・ 39. samedi ・ 40. pont Colbert (콜베르 다리에서) ・ 41. B (가리비 = 항구의 상징) ・ 42. 14 heures (투어는 14시) ・ 43. libre (입장 무료)

— 제 4 면 —

44. B (결승은 일요일 8일) ・ 45. A (시너, 무릎 부상) ・ 46. C (토

— 제 5 면 —

62. B (제29회) ・ 63. A ・ 64. C (일반 공개는 목요일부터) ・ 65. B (야간권 26유로) ・ 66. A (『카멜롯』 연기) ・ 67. Grand Palais (그랑 팔레) ・ 68. légende (설명문) ・ 69. vernissage (프리뷰는 초대제) ・ 70. photographes (여성 사진가) ・ 71. Depp (뎁 주연) ・ 72. mercredi (신작은 수요일 개봉) ・ 73. a ・ 74. b ・ 75. c ・ 76. d ・ 77. jeudi (목요일, 첫날) ・ 78. deux billets (티켓 2장)

— 제 6 면 —

79. B (10월 23일: 115대 1로 부결) ・ 80. B (화요일 3일: 세입 부분) ・ 81. B (위원회 보고는 4일) ・ 82. A (심의는 월요일 9일 개회) ・ 83. C (정부안 텍스트) ・ 84. B (26일까지 50일) ・ 85. a ・ 86. b ・ 87. c (vote = 표결 ・ c) ・ 88. d ・ 89. plus long (상원 심의가 더 길다) ・ 90. moins simple (예산이 더 복잡하다) ・ 91. aussi important (똑같이 중요하다) ・ 92. examine (상원이 예산을 심의한다) ・ 93. ont rejeté (하원이 세입을 부결한다) ・ 94. part (법안은 상원으로) ・ 95. peut (달력은 바뀔 수 있다) ・ 96. connus (결과는 아직 미상)

— 제 7 면 —

97. ouvre (il → ouvre) ・ 98. tues ・ 99. brûle ・ 100. fêter (fêter = 축하하다) ・ 101. roi (roi = 왕, 물고기의 왕) ・ 102. seront (미래형: seront) ・ 103. lire (lire = 읽다) ・ 104. gouvernement (정부안 텍스트) ・ 105. La flamme ne s'éteint jamais. (ne…jamais: ne 추가) ・ 106. Les sénateurs examinent le texte lundi. (일치: sénateurs 복수 → examinent) ・ 107. Il est prévu que le Sénat examine le texte. (접속법: examine, s 없음) ・ 108. La foire a lieu samedi 14 novembre. (사실: 박람회는 14일, 15일이 아니다)

— 제 8 면 —

109. A (11월 9일은 월요일) ・ 110. A (의식은 파리에서) ・ 111. A (결과는 VOL.5에서) ・ 112. B (시식 맥락 → goûté) ・ 113. C (se tenir = 열리다) ・ 114. A (avoir + 과거분사(일치 없음)) ・ 115. B (les Bleus 복수 → jouent) ・ 116. A (elle écrit = 그녀는 쓴다) ・ 117. B (상원은 월요일에 개회) ・ 118. A (화환을 바치다) ・ 119. B (무명 용사는 개선문 아래) ・ 120. B (si + 반과거 → 조건법) ・ 121. A (3인칭 단수 → semble) ・ 122. B (프랑스 단수 → reçoit) ・ 123. A (사진전) ・ 124. C (보졸레 누보는 19일) ・ 125. C (개막은 10시) ・ 126. A (그릴 청어를 맛보다) ・ 127. B (일요일은 집에서, 블루 군단은 TV로) ・ 128. A (월요일은 학교가 있다) ・ 129. A (월요일에 학교로 복귀) ・ 130. Le Sénat va ouvrir la discussion lundi. (aller + 부정사) ・ 131. Si tu venais samedi, tu verrais la foire. (si + 반과거) ・ 132. Il a goûté les harengs à Dieppe. (passé composé: a + 과거분사) ・ 133. Selon moi, la semaine est bien remplie. (selon moi = 제 생각에는) ・ 134. Il est prévu que le Sénat examine le texte lundi. (il est prévu que + 접속법) ・ 135. Lire un programme, c'est déjà comprendre la France. (lire un programme = 프로그램표를 읽다) ・ 136. Il court plus vite que son frère. (비교급: plus vite) ・ 137. Les élèves sont en vacances depuis le 9 novembre. (depuis + 날짜) ・ 138. Ce soir, nous allons préparer nos affaires. (futur proche + préparer) ・ 139. On ne connaît pas encore les résultats. (ne…pas encore = 아직 ~아니다) ・ 140. a (sénateur = 상원 의원 ・ a) ・ 141. b (gerbe = 화환 ・ b) ・ 142. c (tirage = 인화 ・ c) ・ 143. d (foire = 박람회 ・ d) ・ 144. e (bleuet = 수레국화 ・ e) ・ 145. samedi (11월 14일 토요일) ・ 146. harengs (des harengs) (박람회에서 청어를 사다) ・ 147. griller (griller = 굽다(부정사)) ・ 148. recette (recette = 레시피) ・ 149. week-end (Bon week-end! 좋은 주말 보내세요!) ・ 150. 자유 작문 — 채점 포인트는 상자 안. 모범 답안은 8면 상자 안 (포인트 채점)